



Zapisnik

sa sednice Saveta COBISS.net

12. 9. 2022. godine, online

Sednica je održana online pomoću aplikacije Zoom u ponedjeljak, 12. 9. 2022. godine, od 10:00 do 11:00 časova.

Prisutni:

Članovi Saveta COBISS.net

Dr Aleš Bošnjak; IZUM, Slovenija; (*direktor*)

Dr Ismet Ovčina; Nacionalna i univerzitetska biblioteka Bosne i Hercegovine; (*direktor*)

Azra Smajić Gačević; Nacionalna i univerzitetska biblioteka Bosne i Hercegovine; (*rukovodilac NCC*)

Dr Vladimir Pištalo; Narodna biblioteka Srbije; (*upravnik*)

Dragica Lompar; Nacionalna biblioteka Crne Gore "Đurđe Crnojević"; (*direktorka*)

Žaklina Gjalevska; Nacionalna i univerzitetska biblioteka Severne Makedonije "Sv. Kliment Ohridski"; (*rukovodilac NCC*)

Jovica Tasevski; Nacionalna i univerzitetska biblioteka "Sv. Kliment Ohridski"; (umesto direktora)

Željka Komlenić; Narodna i univerzitetska biblioteka Republike Srpske u Bosni i Hercegovini; (*rukovodilac NCC*)

Rumjana Petrova, Nacionalna biblioteka "Sv. Ćirilo i Metodije", Bugarska; (*rukovodilac NCC*)

Vjenceslava Ševaljević; Nacionalna biblioteka Crne Gore "Đurđe Crnojević"; (*rukovodilac NCC*)

Vesna Stevanović; Narodna biblioteka Srbije; (*rukovodilac NCC*)

Arta Kqiku; Biblioteka Akademije nauke i umetnosti Kosova

Mirlona Buzo; Biblioteka Akademije nauka Albanije

Pozvani učesnici:

Davor Bračko; IZUM, Slovenija; (*koordinator COBISS.net*)

Petra Bridges; IZUM, Slovenija; (*zapisničarka*)

Opravdano odsutni:

dr Banu Njupejn; Unesko

Gašper Hrastelj; direktor Kancelarije za Unesko i generalni sekretar Slovenačke nacionalne komisije za Unesko

Rahmetula Kuqi; Nacionalna biblioteka Severne Makedonije "Sv. Kliment Ohridski"
(direktor)

Dnevni red sednice:

- Potvrđivanje zapisnika sa prethodne sednice
- Razvojna pomoć Republike Slovenije za 2022. godinu
- Razmena zapisa između nacionalnih biblioteka država COBISS.net i Hrvatske
- Razno

Sastanak je vodio Ismet Ovčina kao predsednik Saveta COBISS.net. U uvodu je rekao da će se sastanak održati na engleskom jeziku. Prisutne je pitao da li dozvoljavaju snimanje ekranske slike koja će biti objavljena u lokalnom časopisu. Svi prisutni su se složili, stoga je ekranska slika snimljena. Potom je sve prisutne pozdravio i rekao da se i ovog puta sastanak odvija preko aplikacije Zoom, ali da će se svi videti za mesec dana uživo u Sloveniji na COBISS konferenciji 2022. Svima se zahvalio za prisustvovanje. Rekao je da će umesto novog direktora makedonske nacionalne biblioteke Rahmetule Kuqija sastanku prisustvovati Jovica Tasovski. Utvrdio je da su prisutni predstavnici svih nacionalnih COBISS centara iz svih država. Rekao je da su svi dobili dnevni red e-poštom i da se nada da će sastanak okončati u roku od sat vremena. Prva tačka dnevnog reda bila je potvrđivanje zapisnika sa prethodnog sastanka. Zapisnik su svi jednoglasno potvrdili.

Druga tačka dnevnog reda bila je razvojna pomoć Republike Slovenije državama u mreži COBISS.net.

Treća tačka dnevnog reda bila je razmena zapisa između biblioteka u mreži COBISS.net i nacionalne biblioteke Hrvatske. Ismet Ovčina je rekao da će o tome nešto reći i Aleš Bošnjak, a sam je govorio s direktorkom hrvatske nacionalne biblioteke i o tome će reći nešto više kasnije.

Pod tačkom razno predložio je da Aleš Bošnjak kaže nešto više o ovogodišnjoj COBISS konferenciji. Na poslednjem sastanku razgovarali su i o razvoju COBISS sistema, stoga je pozvao Aleša Bošnjaka da nešto kaže o razvojnoj pomoći Republike Slovenije za 2022. godinu.

Aleš Bošnjak je potom rekao da su razgovori s Vladom i Ministarstvom spoljnih poslova bili uspešni. Ministarstvo spoljnih poslova i Ministarstvo prosvete, nauke i sporta sklopili su dogovor za dodatnih 20.000,00 EUR finansiranja, što ukupno iznosi 40.000,00 EUR. Dobio je i smernice kako treba utrošiti taj novac, naime, za implementaciju novih funkcionalnosti i širenje mreže COBISS.net, održavanje sistema i uvođenje licenci u bibliotekama koje su kao nove uključene. Novac treba utrošiti još ove godine, jer se fiskalna godina završava 31. 12. 2022. godine, što znači da svi računi moraju da budu izdati do 31. 12. 2022. godine kako bi mogli da se podmire iz sredstava razvojne pomoći. Davor Bračko je koordinator mreže COBISS.net i glavni organizator COBISS dana, a zajedno sa centrima pripremao je

predloge šta treba uraditi i kako utrošiti ta sredstva. Aleš Bošnjak je rekao da će Davor Bračko ukratko predstaviti aktivnosti i oblasti, a potom će svaki centar opisati svoj predlog kako će utrošiti sredstva. Nacionalni COBISS centri će potom do kraja sedmice (ili najkasnije naredne sedmice) biti obavešteni o tome koji su predlozi usvojeni unutar ovog proračuna. Ako predlog bude dobar i ako prekorači budžet, IZUM će pokušati da pomogne i da sufinansira aktivnost iz sopstvenih sredstava. Potom je rekao da će najpre usvojiti ili odbaciti predloge, potom pripremiti izveštaj šta je urađeno, nakon čega će sve pojedinačne izveštaje nacionalnih COBISS centara sažeti u zajednički izveštaj koji će predstaviti matičnom ministarstvu. Projekat će biti obuhvaćen i godišnjim izveštajem IZUM-a, ali odvojeno, jer te aktivnosti nisu finansirane sredstvima dobijenim na tržištu. Na kraju je rekao da ga raduje da su stvari otišle tako daleko, a onda je zamolio Davora Bračka da nastavi i pokaže zajednički dokument.

Davor Bračko se svima zahvalio za poslate predloge. Predloge je sakupio u zajednički Excel dokument koji ima šest različitih segmenata: uključivanje novih biblioteka, uključivanje novih usluga, promocije (COBISS dani), obučavanje bibliotekara, obučavanje predavača i prevodi dokumenata. Većina država izabrala je uključivanje novih biblioteka, implementaciju novih usluga (npr. dCOBISS) i organizaciju COBISS dana, a potom su dali i nekoliko individualnih predloga. Predložio je da predstavnik svake države ukratko sažme svoj predlog.

Mirlona Buzo je rekla da su odlučili da nastave s organizacijom kurseva, i to naprednog kursa za katalogizaciju i za katalogizaciju drugih vrsta građe te dodelu licence za kontinuirane izvore i članke. Obučavanja će se odvijati do kraja godine.

Davor Bračko je dodao da se prethodne sedmice odvijala konferencija u Albaniji kojoj je prisustvovao i slovenački ambasador u Albaniji i predsednik albanske Akademije nauka.

Aleš Bošnjak je dodao da su imali vrlo produktivan sastanak s direktorom nacionalne biblioteke i sa zamenicom ministra za obrazovanje i sport, Albanom Tole.

Davor Bračko je potom reč dao Rumjani Petrovi.

Rumjana Petrova je najpre rekla da s uključivanjem novih biblioteka nisu zadovoljni, jer su stvari komplikovane i postupak se odužio. Smatra da je preko potrebno implementirati Bolgariku u COBISS sistem. Rekla je da su o tome već razgovarali i insistira na tome da se Bolgarika uključi u ovaj postupak. Zamolila je da se tome posveti posebna pažnja. Rekla je da implementaciju još nisu otpočeli, ali da poznaju postupak i da mogu brzo da reaguju i nadaju se da će to biti izvedeno još ove godine.

Azra Gačević Smajić, novi rukovodilac Nacionalnog COBISS centra u Bosni i Hercegovini, rekla je da su ove godine već uključili 6 biblioteka, a do kraja godine trebalo bi da uključe još 4 ili 5 biblioteka. Hteli bi da implementiraju i E-CRIS, a proces implementacije je u toku. Već imaju registar istraživača Federacije Bosne i Hercegovine i Sarajeva. Već treću godinu

zaredom organizovaće COBISS dane, ne znaju još tačno kada, organizovaće i obuke za nove predavače, jer je predavač Nevenka Hajdarović otišla u penziju i potrebna im je zamena.

Ismet Ovična je potom rekao da se pripremaju i za COBISS konferenciju. U vezi s penzionisanjem Nevenke Hardarović hteo bi da razgovara sa Alešem Bošnjakom, jer mu se čini jednostavnije da Nevenka i dalje učestvuje u procesu obrazovanja. O tome će razgovarati na odvojenom sastanku.

Vjenceslava Ševaljević je rekla da će 20. septembra organizovati COBISS dane. U toku su i razgovori o implementaciji dCOBISS. Organizovaće obuku za predavača za kurs za katalogizaciju. Predložila je da do kraja godine obiđu nekoliko biblioteka članica i nada se da će se o tome dogovoriti s Davorom Bračkom i Alešem Bošnjakom naredne sedmice na Cetinju.

Aleš Bošnjak je dodao da mu se poslednja stavka čini jako dobra ideja koju bi trebalo uvesti u svim državama članicama. Na taj bi način podržali biblioteke koje nisu toliko aktivne i utvrdili gde je teškoća. Naročito se zahvalio za odličan predlog.

Arta Kqiku je rekla da je na Kosovu uključeno samo deset biblioteka. Hteli bi da organizuju obuku za 18 novih bibliotekara, za CONOR i katalogizaciju serijskih publikacija i članaka, jer samo Arta ima tu licencu. Hteli bi da organizuju COBISS dane na Kosovu koji bi trajali dva dana i obuhvatali susrete sa dekanima i rektorima dva univerziteta.

Željka Komlenić je rekla da redovno organizuju pet kurseva u dva termina (prolećni i jesenski termin). Uspostavili su inicijalnu bazu CONOR. U dve godine uključili su 3 nove biblioteke. Septembra će organizovati seminare za školske biblioteke u različitim regijama. Odvija se licenciranje predavača za kurs međubibliotečke pozajmice. Počeće s izvođenjem kurseva za katalogizaciju s normativnom kontrolom. Kursevi će se održavati od 20. 9. 2022. godine do kraja godine.

Žaklina Gjalevska je rekla da su trenutno najvažniji prevodi korisničke dokumentacije na makedonski jezik. Do sada su koristili srpske prevode, ali nove generacije bibliotekara srpski jezik ne razumeju više. Priručnik za katalogizaciju je već u prevodu. Izvodili su i aktivnosti povezane s uključivanjem novih biblioteka, ali ne u obimu koji bi želeli. Uključili su 2, odnosno 3 nove biblioteke. Proletos su organizovali brojne kurseve, a još više ih je planirano za jesen. Imaju teškoća u vezi s instruktorkom koja je neko vreme bila v.d. direktora nacionalne biblioteke i u to vreme nije mogla da vodi kurseve. COBISS dane će organizovati 15. novembra. Počeli su s aktivnostima povezanim s bazom CONOR i nadaju se da će možda uskoro moći da je uključe. I dalje pripremaju seminarsku bazu za CONOR, a još ne zna kada će biti pripremljena za izvođenje kurseva. Planiraju posetu članicama. Neke biblioteke članice, naime, nisu dovoljno aktivne, stoga bi bilo dobro da se obiđu i da se utvrdi šta je razlog za neaktivnost.

Nastavila je Vesna Stevanović. Rekla je da su ove godine uključili 16 biblioteka, od toga 8

školskih. Sa školskim bibliotekama imaju dosta teškoća, jer nisu dobro pripremljene. Veoma je uspešna strategija uključivanja biblioteka bez troškova instalacije i nadaju se da će moći da nastave s tom praksom. Organizovali su i sve početne kurseve za pozajmicu i katalogizaciju.

Aleš Bošnjak se potom zahvalio Vesni Stevanović za odlično obavljen posao i veliki broj uključenih biblioteka. Tom prilikom je rekao da su i u Sloveniji imali velike teškoće sa školskim bibliotekama, jer bibliotekari nisu adekvatno obučeni. Ako bi mogli da odu na teren da im pomognu, te stvari bi se veoma poboljšale. Rekao je i da će se akcija s besplatnim uključivanjem verovatno nastaviti.

Davor Bračko se potom svima zahvalio za prezentacije. Rekao je da će centri do kraja ove sedmice ili tokom naredne sedmice e-poštom biti obavješteni o tome koji predlozi su bili izabrani. Za eventualna dodatna pitanja ostaje na raspolaganju.

Aleš Bošnjak je potom zamolio sve centre da pripreme ocenu troškova za aktivnosti da bi IZUM mogao da pripremi kompletnu ocenu koliko je svaka država utrošila. Istakao je da ne treba da budu razočarani ukoliko finansiranje svih predloga ne bude moguće, jer će pokušati da ih finansiraju iz nekog drugog izvora.

Aleš Bošnjak je potom najavio treću tačku dnevnog reda, razmenu zapisa s hrvatskom nacionalnom bibliotekom. Održani su brojni sastanci u Hrvatskoj, a Hrvati su spremni da uključe nekoliko biblioteka u COBISS sistem. U nacionalnoj biblioteci prelaze na ALMA sistem (ExLibris) koji nameravaju da nabave i za neke univerzitetske biblioteke. Biblioteka u Koprivnici i još 8 biblioteka htele bi da zamene sistem Metel, koji trenutno koriste, COBISS sistemom. Predstavnici su bili i u poseti u Mariboru gde su, pored IZUM-a, posetili i opšte biblioteke. Direktor biblioteke u Koprivnici, Karlo Galinac, ima teškoće s nacionalnom bibliotekom od koje bi želeli i dalje, nakon prelaska na COBISS sistem, da preuzimaju bibliografske zapise.

Potom je zamolio Ismeta Ovčinu da kaže nešto više o razgovoru sa direktorkom nacionalne biblioteke Hrvatske.

U uvodu je Azra pročitala zapisnik sa sastanka sa nacionalnom bibliotekom Hrvatske u vezi s razmenom zapisa. Sastanak je održan preko aplikacije Zoom. Razgovarali su o saradnji između biblioteka u sklopu EU projekata u vezi s razmenom zapisa. Istaknuto je da je reč o uzajamnoj razmeni bibliografskih zapisa. Opšti utisak je bio dobar.

Ismet Ovčina je dodao da je to napredak i da će nastaviti razgovore, jer je reč o važnoj temi. Alešu Bošnjaku je predložio da pozove direktorku Narodne i univerzitetske biblioteke u Zagrebu, prof. dr Ivanu Stričević, na COBISS konferenciju kako bi tamo zajedno mogli da nastave razgovore, jer je reč o dobrom projektu i odličnoj ideji za koju je potrebno vreme.

Aleš Bošnjak se složio i rekao da će poslati pozivnicu. Dodao je još da su nakon pregleda

finansija utvrdili da za dolazak na COBISS konferenciju mogu da finansiraju avionski prevoz za direktore nacionalnih biblioteka i rukovodioce nacionalnih COBISS centara, inače mogu da nastanu velike teškoće s prevozima. Davor Bračko će poslati više informacija u vezi sa tim.

Aleš Bošnjak je potom pitao da li bi još neko nešto rekao pod tačnom razno.

Aleš Bošnjak je potom dodao da će uskoro zamoliti sve centre za procenu troškova, nakon čega će ih obavestiti o odluci koji predlozi su izabrani.

Ismet Ovčina je dodao da je i Bhanu Neupane obećao pomoć Uneska, a nakon toga se nije više javio. Aleša Bošnjaka je pitao da li ima dodatne informacije.

Aleš Bošnjak je rekao da ni on nema informaciju, ali da će se uskoro sastati sa Gašperom Hasteljem na događaju povodom 30-godišnjice Uneska u Sloveniji i da će ga pitati. Ako je Bhanua pravilno razumeo, treba mu proslediti informacije o većim projektima, pronaći tematske sklopove koji bi ušli u obzir, a potom treba pripremiti zajednički predlog. Dodao je i to da će imati više podataka u vezi sa saradnjom s Uneskom na COBISS konferenciji na sastanku direktora.

Ismet Ovčina je dodao da je sastanak bio veoma uspešan, da je bilo lepo čuti iskustva iz drugih centara i da se raduje podršci.

Ismet Ovčina se potom svima zahvalio za uspešnu saradnju.

Sastanak je završen u 11 časova.